



Rat der
Europäischen Union

Brüssel, den 27. April 2015
(OR. en)

7951/15

Interinstitutionelle Dossiers:

2015/0049 (NLE)
2015/0048 (NLE)
2015/0045 (NLE)
2015/0059 (NLE)
2015/0044 (NLE)
2015/0047 (NLE)
2015/0055 (NLE)
2015/0053 (NLE)
2015/0060 (NLE)
2015/0050 (NLE)
2015/0057 (NLE)
2015/0061 (NLE)
2015/0052 (NLE)
2015/0058 (NLE)
2015/0056 (NLE)
2015/0054 (NLE)

VISA 147
COLAC 44
COASI 44

I/A-PUNKT-VERMERK

Absender: Generalsekretariat des Rates

Empfänger: Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat

Betr.: a) Beschluss des Rates über die Unterzeichnung – im Namen der Europäischen Union – und die vorläufige Anwendung der Abkommen über die Befreiung von der Visumpflicht für Kurzaufenthalte zwischen der Europäischen Union und St. Lucia, dem Commonwealth Dominica, Grenada, St. Vincent und die Grenadinen, der Republik Vanuatu, der Demokratischen Republik Timor-Leste, dem Unabhängigen Staat Samoa und der Republik Trinidad und Tobago
– Annahme
b) Beschluss des Rates über den Abschluss der genannten Abkommen
– Ersuchen des Rates um Zustimmung des Europäischen Parlaments

1. Die Kommission hat am 5. März 2015 Vorschläge für Beschlüsse des Rates über die Unterzeichnung¹ – im Namen der Europäischen Union – und die vorläufige Anwendung der Abkommen zwischen der Europäischen Union und

St. Lucia, dem Commonwealth Dominica, Grenada, St. Vincent und die Grenadinen, der Republik Vanuatu, der Demokratischen Republik Timor-Leste, dem Unabhängigen Staat Samoa und der Republik Trinidad und Tobago

über die Befreiung von der Visumpflicht für Kurzaufenthalte zusammen mit den Entwürfen des Texts der genannten Abkommen im Anhang zu den genannten Vorschlägen² und Vorschläge für Beschlüsse des Rates über den Abschluss der genannten Abkommen³ übermittelt.

2. Nach der Vorstellung der Vorschläge durch die Kommission in der Sitzung der Gruppe "Visa" vom 4. März 2015 wurden die Delegationen am 10. März 2015 ersucht, ihre etwaigen Bemerkungen zu dem Wortlaut der Vorschläge über die Unterzeichnung bis zum 18. März 2015 per E-Mail zu übermitteln. Da von den Delegationen keine Bemerkungen vorgebracht wurden, übermittelte der Vorsitz den Text der Vorschläge und den Text der Abkommen der Direktion "Qualität der Rechtsetzung" zur rechtlichen und sprachlichen Überarbeitung, damit sie rasch vom Rat angenommen werden können.

¹ 6885/15 VISA 57 COLAC 11 (COM(2015) 96 final), 6886/15 VISA 58 COLAC 10 (COM(2015) 95 final), 6887/15 VISA 59 COLAC 13 (COM(2015) 93 final), 6889/15 VISA 60 COLAC 9 (COM(2015) 109 final), 6890/15 VISA 61 COASI 19 (COM(2015) 92 final), 6892/15 VISA 62 COASI 21 (COM(2015) 94 final), 6893/15 VISA 63 COASI 20 (COM(2015) 107 final), 6894/15 VISA 64 COLAC 12 (COM(2015) 105 final).

² 6885/15 ADD 1 VISA 57 COLAC 11, 6886/15 ADD 1 VISA 58 COLAC 10, 6887/15 ADD 1 VISA 59 COLAC 13, 6889/15 ADD 1 VISA 60 COLAC 9, 6890/15 ADD 1 VISA 61 COASI 19, 6892/15 ADD 1 VISA 62 COASI 21, 6893/15 ADD 1 VISA 63 COASI 20, 6894/15 ADD 1 VISA 64 COLAC 12.

³ 6946/15 VISA 69 COLAC 14 (COM(2015) 110 final), 6948/15 VISA 70 COLAC 15 (COM(2015) 97 final), 6949/15 VISA 71 COLAC 16 (COM(2015) 102 final), 6952/15 VISA 72 COLAC 17 (COM(2015) 111 final), 6953/15 VISA 73 COASI 22 (COM(2015) 101 final), 6954/15 VISA 74 COASI 23 (COM(2015) 104 final), 6957/15 VISA 75 COASI 24 (COM(2015) 108 final), 6963/15 VISA 76 COLAC 18 (COM(2015) 106 final).

3. Diese Beschlüsse stellen eine Weiterentwicklung von Bestimmungen des Schengen-Besitzstands dar, an denen sich das Vereinigte Königreich gemäß dem Beschluss 2000/365/EG des Rates vom 29. Mai 2000¹ nicht beteiligt; das Vereinigte Königreich beteiligt sich daher nicht an der Annahme dieser Beschlüsse und ist weder durch diese Beschlüsse gebunden noch zu ihrer Anwendung verpflichtet.
4. Diese Beschlüsse stellen eine Weiterentwicklung von Bestimmungen des Schengen-Besitzstands dar, an denen sich Irland gemäß dem Beschluss 2002/192/EG des Rates vom 28. Februar 2002² nicht beteiligt; Irland beteiligt sich daher nicht an der Annahme dieser Beschlüsse und ist weder durch diese Beschlüsse gebunden noch zu ihrer Anwendung verpflichtet.
5. Die Beschlüsse über die Unterzeichnung und der Wortlaut der Abkommen mit diesen Ländern sind von den Rechts- und Sprachsachverständigen überarbeitet worden. Die überarbeiteten Texte der Beschlüsse über die Unterzeichnung sind in den folgenden Dokumenten wiedergegeben:

7104/15 VISA 84 COLAC 19 (GA), 7109/15 VISA 86 COLAC 21 (GA), 7112/15 VISA 88 COLAC 23 (GA), 7114/15 VISA 90 COLAC 25 (GA), 7117/15 VISA 92 COASI 26 (GA), 7123/15 VISA 94 COASI 28 (GA), 7126/15 VISA 96 COASI 30 (GA), 7128/15 VISA 98 COLAC 27 (GA).

Die überarbeiteten Texte der Abkommen sind in den folgenden Dokumenten wiedergegeben:

7107/15 VISA 85 COLAC 20 (GA), 7111/15 VISA 87 COLAC 22 (GA), 7113/15 VISA 89 COLAC 24 (GA), 7115/15 VISA 91 COLAC 26 (GA), 7119/15 VISA 93 COASI 27 (GA), 7125/15 VISA 95 COASI 29 (GA), 7127/15 VISA 97 COASI 31 (GA), 7129/15 VISA 99 COLAC 28 (GA).

¹ ABl. L 131 vom 1.6.2000, S. 43.

² ABl. L 64 vom 7.3.2002, S. 20.

6. Die Beschlüsse über den Abschluss der genannten Abkommen sind ebenfalls von den Rechts- und Sprachsachverständigen überarbeitet worden. Der überarbeitete Text ist in den folgenden Dokumenten wiedergegeben:

7187/15 VISA 105 COLAC 30 (GA), 7189/15 VISA 106 COLAC 31 (GA), 7190/15 VISA 107 COLAC 32 (GA), 7191/15 VISA 108 COLAC 33 (GA), 7192/15 VISA 109 COASI 32 (GA), 7194/15 VISA 110 COASI 33 (GA), 7195/15 VISA 111 COASI 34 (GA), 7196/15 VISA 112 COLAC 34 (GA).

7. Da die Abkommen ab dem für ihre Unterzeichnung festgesetzten Zeitpunkt vorläufig anwendbar sein sollen, wird der Vorsitz den/die für die Unterzeichnung festgesetzten Zeitpunkt(e) so bald wie möglich mitteilen.

8. Der Ausschuss der Ständigen Vertreter wird daher gebeten, dem Rat zu empfehlen, dass er

- a) die Beschlüsse über die Unterzeichnung in der in den Dokumenten 7104/15 VISA 84 COLAC 19, 7109/15 VISA 86 COLAC 21, 7112/15 VISA 88 COLAC 23, 7114/15 VISA 90 COLAC 25, 7117/15 VISA 92 COASI 26, 7123/15 VISA 94 COASI 28, 7126/15 VISA 96 COASI 30, 7128/15 VISA 98 COLAC 27 enthaltenen Fassung als A-Punkt der Tagesordnung auf einer seiner nächsten Tagungen annimmt;
- b) beschließt, den Entwurf der Beschlüsse über den Abschluss in der in den Dokumenten 7187/15 VISA 105 COLAC 30, 7189/15 VISA 106 COLAC 31, 7190/15 VISA 107 COLAC 32, 7191/15 VISA 108 COLAC 33, 7192/15 VISA 109 COASI 32, 7194/15 VISA 110 COASI 33, 7195/15 VISA 111 COASI 34, 7196/15 VISA 112 COLAC 34 enthaltenen Fassung dem Europäischen Parlament zur Zustimmung zuzuleiten, sobald die Abkommen ordnungsgemäß unterzeichnet worden sind.

Die Beschlüsse über die Unterzeichnung werden zusammen mit dem Text der Abkommen im Einklang mit den geltenden Vorschriften im Amtsblatt veröffentlicht.